



Professional HEAVY DUTY

GAS 18V-12 MC

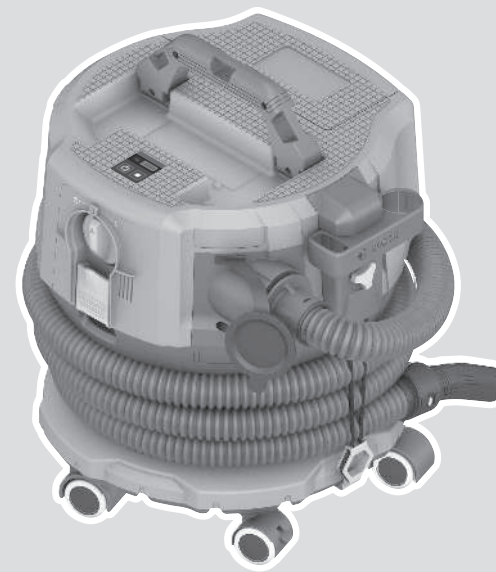
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A7U (2025.11) T / 25



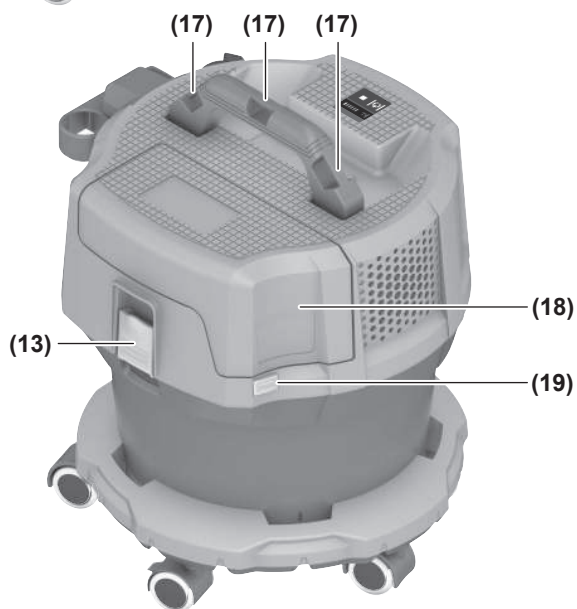
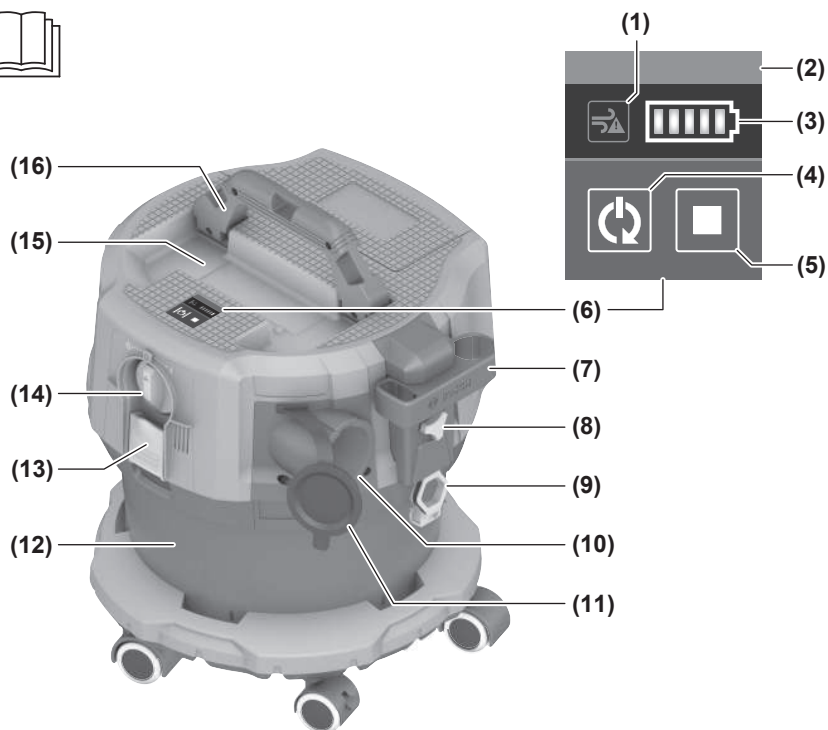
1 609 92A A7U

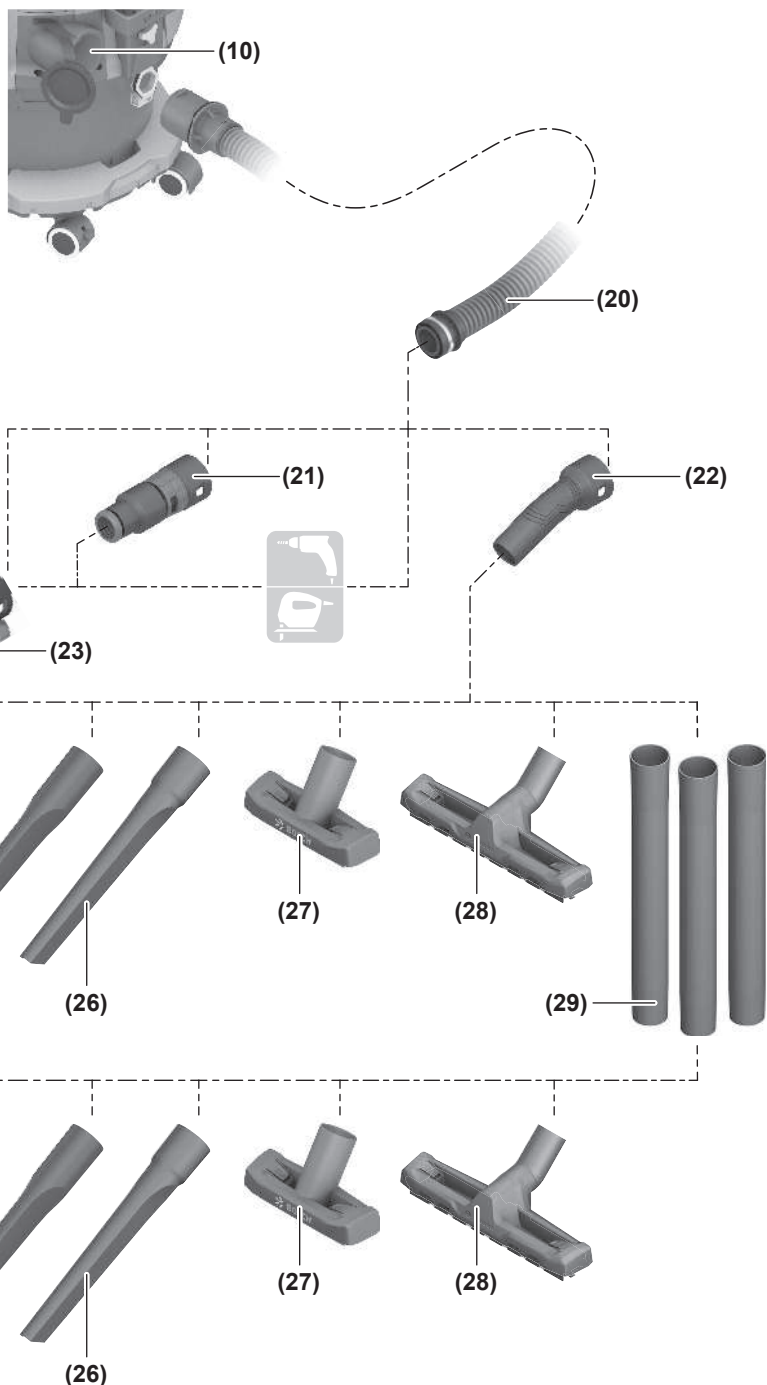


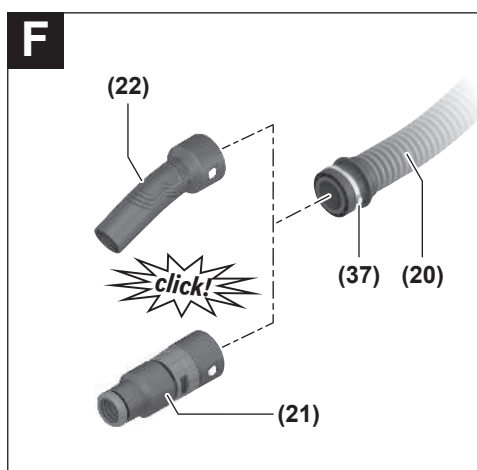
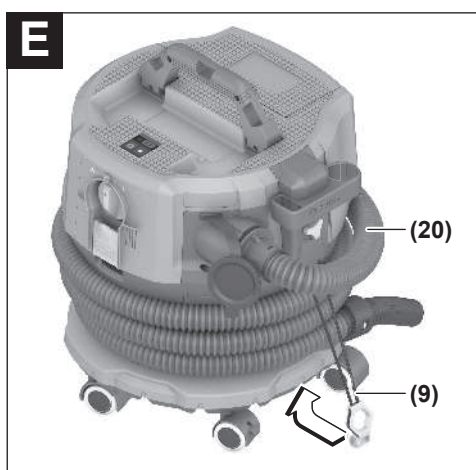
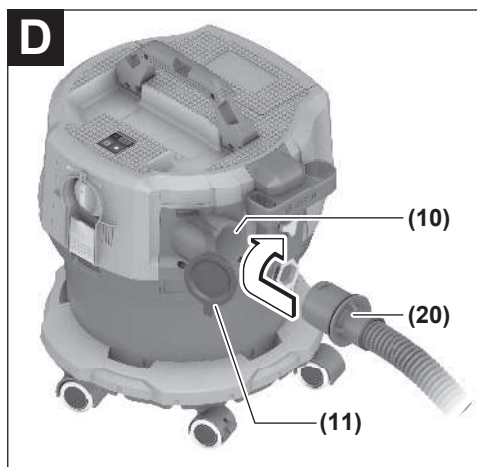
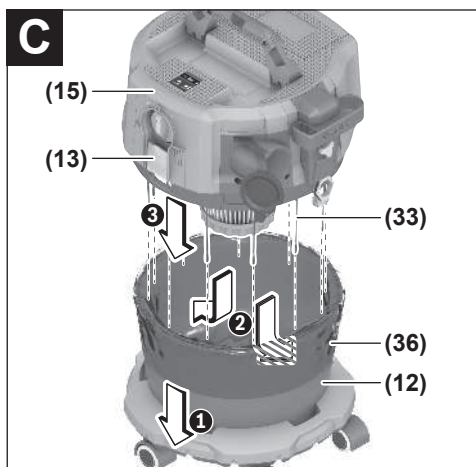
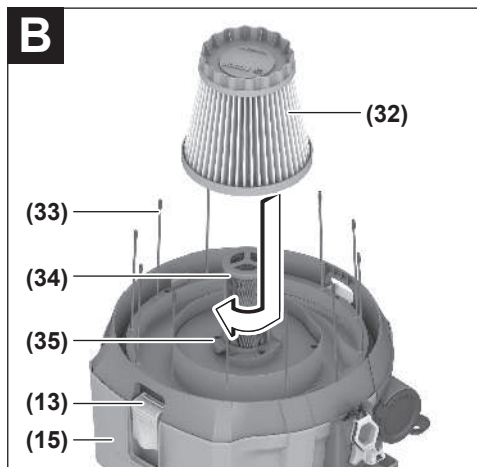
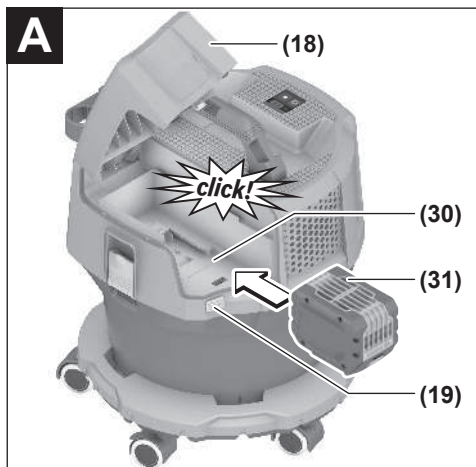
fr Notice originale

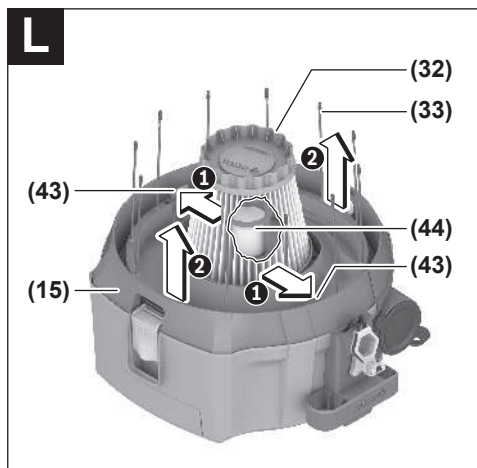
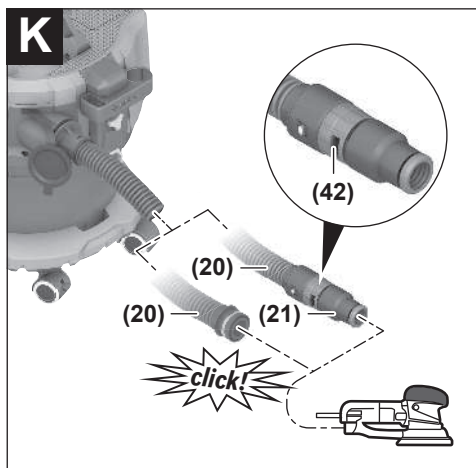
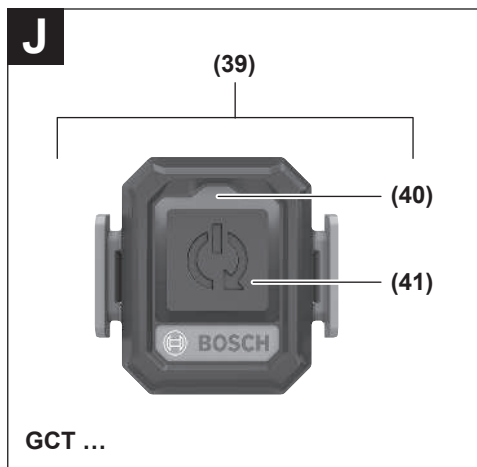
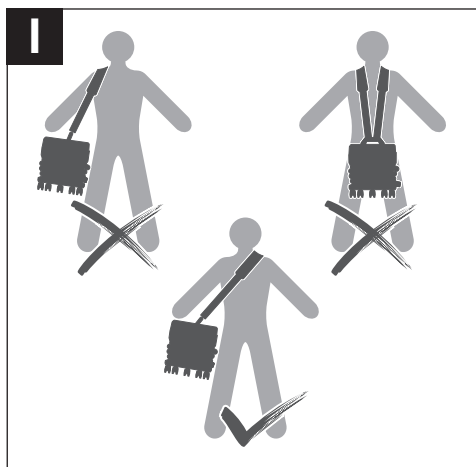
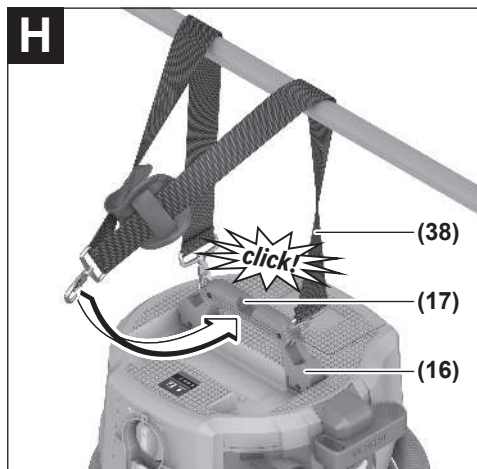
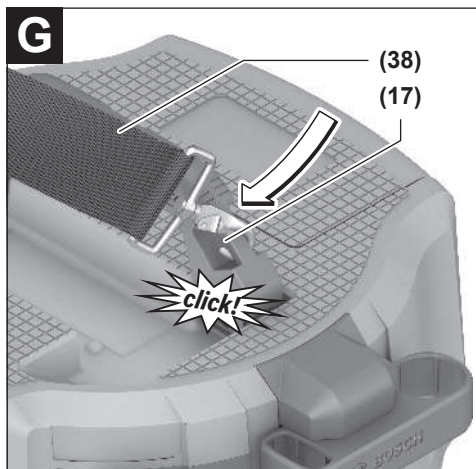


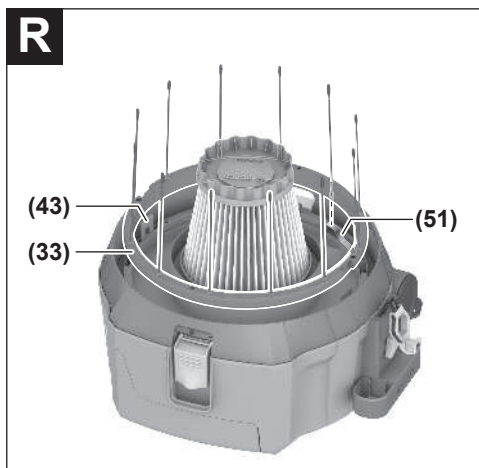
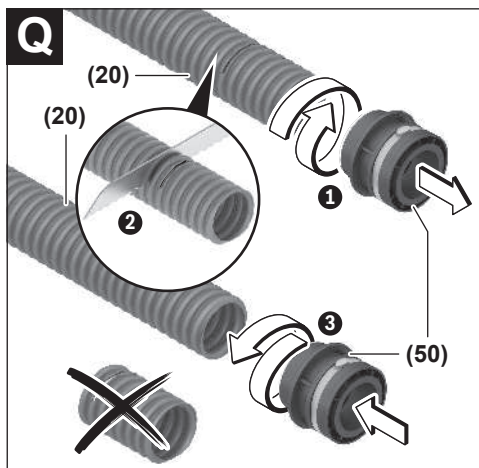
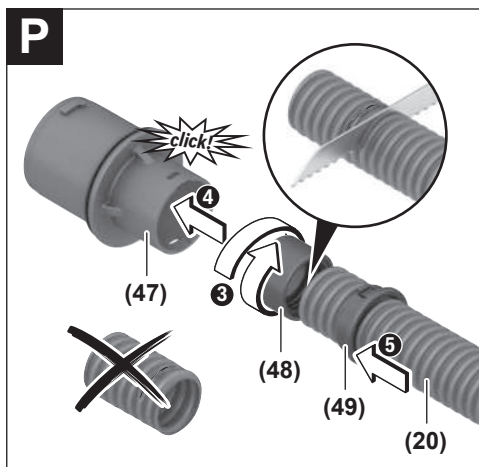
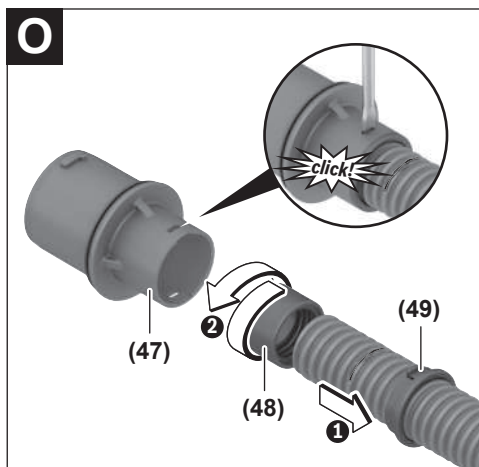
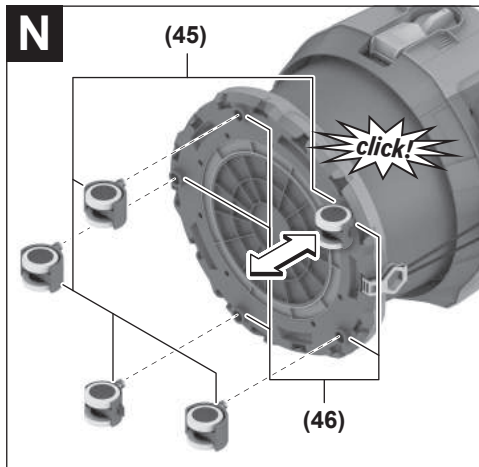
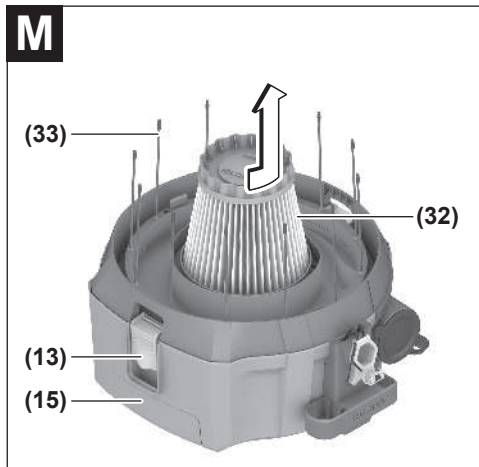












Français

Consignes de sécurité pour les aspirateurs



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou

entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ▶ **Cet aspirateur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances.** Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec l'aspirateur.
- ▶ **Observez toutes les consignes de sécurité relatives aux matières à aspirer.**

⚠ AVERTISSEMENT

N'aspirez jamais des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considérée comme étant cancérigène.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez en marche l'aspirateur qu'après vous être suffisamment informé sur son utilisation, sur la

nature des matières à aspirer et sur la façon de les éliminer en toute sécurité. Une initiation approfondie sur son utilisation réduit le risque de mauvaise manipulation et de blessure.

⚠ AVERTISSEMENT

L'aspirateur est conçu pour l'aspiration de matières sèches et aussi de liquides, moyennant certaines

mesures. La pénétration de liquides dans l'appareil ou tout contact avec des liquides augmente le risque de choc électrique.

- ▶ **N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou explosifs, tels que essence, huiles, alcool, solvants.** N'aspirez pas de poussières très chaudes, incandescentes ou explosives. N'utilisez pas l'aspirateur dans des locaux à atmosphère explosive. Les poussières, vapeurs ou liquides risquent de s'enflammer ou d'exploser.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez immédiatement l'aspirateur dès que de la mousse ou de l'eau en ressort et videz la cuve.

L'aspirateur risque sinon d'être endommagé.

- ▶ **ATTENTION ! Ne rangez l'aspirateur qu'en intérieur.**
- ▶ **ATTENTION ! Nettoyez régulièrement le panier du flotteur en l'essuyant avec un chiffon humide pour enlever les saletés qui se sont agglutinées à l'extérieur.** Nettoyez le flotteur en secouant légèrement l'aspirateur. En présence de saletés tenaces impossibles à enle-

ver, adressez-vous au service réparation de Bosch Professionnel. N'enlevez pas le panier du flotteur car des saletés risqueraient sinon de pénétrer dans la turbine et d'endommager l'aspirateur.

- ▶ **Veillez à bien aérer la zone de travail.**
- ▶ **Avant de mettre en marche l'aspirateur, assurez-vous du bon état du tuyau d'aspiration. Laissez alors le tuyau d'aspiration raccordé à l'aspirateur pour éviter que de la poussière ne sorte involontairement.** Vous risqueriez sinon d'aspirer de la poussière.
- ▶ **Ne confiez la réparation de l'aspirateur qu'à un professionnel qualifié utilisant seulement des pièces de rechange d'origine.** Ceci est indispensable pour préserver la sécurité de fonctionnement de l'aspirateur.
- ▶ **Après une utilisation de l'aspirateur dans des zones contenant des matières nuisibles à la santé, aspirez, essuyez ou étanchez l'extérieur de l'aspirateur avant de le sortir de la zone de danger.** Toutes les parties de l'aspirateur sont alors considérées comme contaminées. Vous devez prendre toutes les mesures qui s'imposent pour éviter toute dissémination des matières nuisibles à la santé.

⚠ AVERTISSEMENT

L'aspirateur contient des poussières nuisibles à la santé. Confiez son vidage, son entretien et le re-

trait du bac collecteur de poussière à un professionnel qualifié. Le port d'équipements de protection appropriés est obligatoire. N'utilisez l'aspirateur qu'avec le système de filtration complet et bien en place. Vous mettriez sinon votre santé en danger.

- ▶ **Ne dirigez jamais un jet d'eau directement sur l'aspirateur pour le nettoyer.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur de la partie supérieure de l'aspirateur augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **N'apportez aucune modification à la batterie et ne l'ouvrez pas.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Si l'accu est endommagé ou utilisé de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper. L'accu peut brûler ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **En cas d'utilisation inappropriée ou de défectuosité de l'accu, du liquide inflammable peut suinter de l'accu. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin dans les meilleurs délais.** Le liquide qui s'échappe de l'accu peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **Lorsque l'accu n'est pas utilisé, le tenir à l'écart de tout objet métallique (trombones, pièces de monnaie,**

clés, clous, vis ou autres objets de petite taille) susceptible de créer un court-circuit entre les contacts. Le court-circuitage des contacts d'un accu peut causer des brûlures ou causer un incendie.

- ▶ **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- ▶ **Ne chargez les accus qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur conçu pour un type d'accu bien spécifique peut provoquer un incendie lorsqu'il est utilisé pour charger d'autres accus.



Protégez la batterie de la chaleur (ne pas l'exposer p. ex. directement au soleil pendant une durée prolongée), du feu, des saletés, de l'eau et de l'humidité.

té. Il y a sinon un risque d'explosion et de courts-circuits.

- ▶ **Arrêtez immédiatement l'aspirateur dès que de la poussière s'échappe et videz la cuve.** L'aspirateur risque sinon d'être endommagé.
- ▶ **Ne vous asseyez jamais sur l'aspirateur.** Vous risqueriez d'endommager l'aspirateur.
- ▶ **N'utilisez pas l'aspirateur en le portant en bandoulière.** Vous pourriez rester accroché quelque part et chuter.
- ▶ **N'utilisez la sangle de transport qu'avec l'aspirateur.**
- ▶ **Ne confiez pas le nettoyage et l'entretien de l'aspirateur à des enfants sans surveillance.**

Le nom et les logos Bluetooth® sont des marques déposées et la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ce nom/ces logos Robert Bosch Power Tools GmbH s'effectue sous licence.

Symboles

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre aspirateur. Veuillez mémoriser ces symboles et leur signification. Une bonne connaissance des symboles vous permettra d'utiliser l'aspirateur au mieux et en toute sécurité.

Symboles et leur signification



AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.



Aspirateur conforme à la classe de filtration M selon CEI/EN 60335-2-69 conçu pour l'**aspiration à sec** de poussières nuisibles à la santé avec une valeur limite d'exposition $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$



AVERTISSEMENT ! L'aspirateur contient des poussières nuisibles à la santé. Confiez son vidage, son entretien et le retrait du bac collecteur de poussière à un professionnel qualifié.

Symboles et leur signification

Le port d'équipements de protection appropriés est obligatoire. N'utilisez l'aspirateur qu'avec le système de filtration complet et bien en place. Vous mettriez sinon votre santé en danger.



Démarrage automatique

Aspiration des poussières produites par les outils électroportatifs qui sont connectés via un module d'émission **GCT ...** ; L'aspirateur se met en marche automatiquement et s'arrête de façon différée.



Arrêt



Aspiration

Aspiration de poussières qui se sont déposées

Description du produit et des prestations

Veuillez tenir compte des illustrations dans la partie avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'aspirateur est conçu pour l'aspiration, le soufflage et la séparation de copeaux de bois ainsi que de poussières sèches inflammables, de liquides inflammables et de mélanges eau-air. L'aspirateur a été contrôlé conformément aux prescriptions relatives à l'aspiration de poussières et satisfait à la classe de filtration M. Il est destiné aux applications professionnelles exigeantes, sur les chantiers, dans l'industrie et dans les ateliers.

Les aspirateurs conformes à la classe de filtration M selon CEI/EN 60335-2-69 ne doivent être utilisés que pour l'aspiration à sec de poussières nuisibles à la santé avec une valeur limite d'exposition $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

N'utilisez l'aspirateur qu'après vous être familiarisé avec toutes ses fonctions ou après avoir été initié à son utilisation.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'aspirateur dans les pages graphiques.

- (1) Affichage Alarme de débit d'air (écran de contrôle)
- (2) Barre d'état (écran de contrôle)
- (3) Indicateur d'état de charge de l'accu (écran de contrôle)
- (4) Affichage Démarrage automatique (écran de contrôle)
- (5) Touche Appairage (écran de contrôle)
- (6) Écran de contrôle

- (7) Support d'accessoire
- (8) Bouton de blocage du support d'accessoire
- (9) Sangle
- (10) Raccord d'aspiration
- (11) Obturateur de raccord d'aspiration
- (12) Cuve
- (13) Patte de fermeture de la partie supérieure de l'aspirateur
- (14) Interrupteur Marche/Arrêt
- (15) Partie supérieure de l'aspirateur
- (16) Poignée de transport
- (17) Évidements de fixation
- (18) Couvercle du compartiment d'accu
- (19) Touche de déverrouillage du couvercle du compartiment d'accu
- (20) Tuyau d'aspiration
- (21) Adaptateur d'aspiration
- (22) Coude d'aspiration
- (23) Adaptateur SDS Clean pour perçages^{a)}
- (24) Brosse
- (25) Suceur droit court
- (26) Suceur droit long^{a)}
- (27) Suceur pour sols étroit^{a)}
- (28) Suceur pour sols large^{a)}
- (29) Tube d'aspiration^{a)}
- (30) Compartiment d'accu
- (31) Accu^{a)}
- (32) Filtre principal
- (33) Support de sac
- (34) Flotteur
- (35) Support de filtre
- (36) Sac plastique
- (37) Bouton poussoir
- (38) Bandoulière
- (39) Module émetteur **GCT ...**^{a)}
- (40) LED d'état du module émetteur^{a)}
- (41) Touche Marche/Arrêt du module émetteur^{a)}
- (42) Prise d'air de l'adaptateur d'aspiration
- (43) Crantages pour support de sac
- (44) Flotteur
- (45) Roue
- (46) Logement de roue
- (47) Tubulure de tuyau
- (48) Manchon d'étanchéité à l'extrémité du tuyau côté aspirateur
- (49) Bague de blocage

- (50) Manchon d'étanchéité à l'extrémité du tuyau côté outil électroportatif/suceur
- (51) Lame ressort pour évacuation des décharges électrostatiques

a) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Caractéristiques techniques

Aspirateur eau et poussière sans fil		GAS 18V-12 MC
Référence		3 601 JK2 0..
Tension	V	18
Puissance absorbée nominale	W	400
Contenance (brute) de la cuve	l	12
Contenance nette (matières sèches)	l	8
Contenance nette (liquides)	l	6
Dépression ^{A)}		
– Aspirateur ^{B)}	mbar	140
	hPa	140
– Turbine	mbar	170
	hPa	170
Débit ^{A)}		
– Aspirateur ^{B)}	l/s	23
	m ³ /h	82,8
– Turbine	l/s	30
	m ³ /h	108
Autonomie par charge de batterie	min/Ah	2,5
Classe de filtration		M
Poids ^{C)}	kg	7,0
Indice de protection		IPX4
Températures ambiantes recommandées pour la charge	°C	0 ... +35
Températures ambiantes autorisées pendant l'utilisation ^{D)} et pour le stockage	°C	-20 ... +50
Batteries compatibles		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Batteries recommandées pour des performances optimales		ProCORE18V... ≥ 8 Ah
Chargeurs recommandés		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

Aspirateur eau et poussière sans fil

GAS 18V-12 MC

Transmission de données

Bluetooth®		Bluetooth® 4.2 (Low Energy)
Plage de fréquences de fonctionnement	MHz	2 402–2 480
Puissance d'émission maxi	mW	< 1
Rapport signal/bruit	s	8
Portée maximale du signal ^{E)}	m	30

A) Mesuré à 20–25 °C avec accu **ProCORE18V 8.0Ah**

B) Mesurée avec le flexible d'aspiration **(20)** et le suceur coudé **(22)**

C) Sans batterie (vous trouverez le poids des batteries sous www.bosch-professional.com)

D) performances réduites à des températures < 0 °C

E) La portée peut varier sensiblement selon les conditions extérieures et le **GCT ...** utilisé. Dans une pièce fermée et à travers des barrières métalliques (par exemple, parois murales, étagères, coffres, etc.), la portée du *Bluetooth®* peut se trouver fortement réduite.

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 60335-2-69**.

Le niveau de pression acoustique en dB(A) typique de l'aspirateur est de **79 dB(A)**. Incertitude K = **2 dB**. Le niveau sonore peut dépasser les valeurs indiquées pendant l'utilisation de l'outil. **Portez un casque antibruit !**

Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_f (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon **EN 60335-2-69** :

$a_h = 0,1 \text{ m/s}^2$ ($K = 0,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 2 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Accu

Bosch propose l'aspirateur sans fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si votre aspirateur est fourni ou non avec un accu.

Recharge de l'accu

► **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion utilisé dans votre aspirateur.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place et retrait de l'accu (voir figure A)

► **Ne forcez pas pour insérer l'accu.** L'accu est conçu de façon à ne pouvoir être introduit dans l'aspirateur que dans la position correcte.

► Il est important, pour travailler dans de bonnes conditions et en toute sécurité, que le compartiment de l'accu reste propre et sec.

– Actionnez la touche de déverrouillage **(19)** pour ouvrir le couvercle du compartiment d'accu **(18)**.

– Insérez l'accu **(31)** dans le compartiment d'accu **(30)**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

– Pour retirer l'accu **(31)**, appuyez sur la touche de déverrouillage d'accu et retirez ce dernier du compartiment **(30)**.

– Fermez le couvercle **(18)** du compartiment d'accu.

Remarque : Le système de nettoyage de filtre oblige à exercer une force élevée pour fermer le couvercle du compartiment d'accu.

Indicateur d'état de charge de l'accu

Quand l'accu se trouve dans son logement, le niveau de charge de l'accu **(6)** est visible sur l'écran de contrôle, sinon sur l'accu lui-même.

Indicateur d'état de charge sur l'aspirateur

À la mise en marche de l'aspirateur, les 5 LED vertes de l'indicateur d'état de charge **(3)** sur l'écran de contrôle s'allument successivement dans un sens puis dans l'autre. Les LED indiquent ensuite le niveau de charge de l'accu **(31)**.

Indicateur d'état de charge sur l'accu

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge de l'accu permettent de connaître le niveau de charge de l'accu après l'avoir extrait de l'aspirateur.

Pour voir le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur d'état de charge  ou .

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur d'état de charge, l'accu est défectueux et doit être remplacé.

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Batterie du type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Type de batterie ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %

LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Détection du risque de défectuosité des batteries

EXPERT18V... | EXBA18V...

Les LED des indicateurs d'état de charge ne font pas que renseigner sur le niveau de charge de la batterie, elles servent aussi à signaler une éventuelle défectuosité de la batterie.

Pour activer la fonction, maintenez la touche de l'indicateur d'état de charge  enfoncée pendant 3 secondes. L'analyse de la batterie est signalée par l'allumage successif des LED de l'indicateur d'état de charge. Le résultat est visible sur l'indicateur d'état de charge.

 **1 LED** : La batterie a une forte probabilité d'être endommagée. Il se peut que ses performances et son autonomie soient déjà réduites. Il est recommandé de remplacer la batterie.

 **5 LED** : La batterie est en bon état et présente une faible probabilité d'être endommagée.

À noter : La détection de risque de défectuosité ne connaît que deux états. Elle ne permet qu'une estimation simplifiée de l'état de la batterie. La batterie est dans un bon état ou bien elle présente une forte probabilité d'être endommagée. L'état de la batterie n'est pas indiqué en %.

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de –20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage

► **Retirez l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.

Mise en place du filtre principal (voir figure B)

Le filtre principal (32) est un filtre plissé HEPA à très haut pouvoir filtrant destiné à purifier l'air évacué.

– Défaitez les attaches de fermeture (13) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur (15).

Remarque : Lors du retrait de la partie supérieure de l'aspirateur (15), veillez à ne pas casser ou plier les tiges du support de sac (33).

- Placez le filtre principal (32) au-dessus du panier de flotteur (34) et tournez-le dans le support de filtre (35) jusqu'en butée dans le sens .
- Remettez en place la partie supérieure de l'aspirateur (15) et fermez les fermetures (13).

Remarque : Vérifiez toujours que le filtre soit bien en place. Cela est particulièrement important lors de l'aspiration de poussières nuisibles à la santé.

Mise en place/retrait d'un sac plastique (aspiration de matières sèches) (voir figure C)

Remarque : Lors du retrait de la partie supérieure de l'aspirateur (15), veillez à ne pas casser ou plier les tiges du support de sac (33).

Ouvrez les deux pattes de fermeture (13) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur (15).

Pour l'aspiration de matières sèches, insérez un sac plastique (36) dans la cuve (12).

Insérez le sac plastique (36) dans la cuve (12) avec l'ouverture de remplissage orientée vers le haut .

Faites en sorte que le sac plastique (36) épouse bien tout l'intérieur de la cuve (12) .

Rabattez le reste du sac plastique (36) au-dessus du bord de la cuve (12).

Remettez en place la partie supérieure de l'aspirateur (15)  et fermez les pattes de fermeture (13).

► **Assurez-vous que l'aspirateur est hermétiquement fermé.**

Remarque : Lors de la mise en place de la partie supérieure de l'aspirateur (15), veillez à ne pas percer le sac plastique (36) avec les tiges du support de sac (33).

Fermez le sac plastique **avant** de le retirer. Retirez pour cela le lien blanc du sac plastique, tirez les bords du sac vers le haut et fermez le sac en faisant un nœud avec le lien.

Montage du support d'accessoire d'aspiration

Insérez le support d'accessoire d'aspiration (7) dans le logement prévu à cet effet.

Bloquez le support d'accessoire d'aspiration (7) en tournant le bouton de blocage (8) dans le sens horaire.

Montage/fixation du tuyau d'aspiration

Montage du tuyau d'aspiration (voir figure D)

Retirez l'obturateur (11) du raccord d'aspiration (10).

Emboîtez le tuyau d'aspiration (20) sur le raccord (10) et tournez-le à fond dans le sens horaire.

► **Remplacez toujours l'obturateur sur le raccord d'aspiration lorsque vous retirez le tuyau d'aspiration.** Vous évitez ainsi que de la poussière sorte par l'orifice.

Fixation du tuyau d'aspiration autour de l'aspirateur (voir figure E)

Enroulez le tuyau d'aspiration (20) monté autour de l'aspirateur. Tirez la sangle (9) vers le bas et accrochez-la au niveau de l'une des 3 évidements (il y a au total 15 évidements sur le pourtour).

Montage des accessoires d'aspiration

Le tuyau d'aspiration (20) est pourvu d'un système de clipage permettant le raccordement des accessoires d'aspiration (adaptateur d'aspiration (21), coude d'aspiration (22)).

Montage de l'adaptateur d'aspiration ou du coude d'aspiration (voir figure F)

Emboîtez l'adaptateur d'aspiration (21) ou le coude d'aspiration (22) sur le tuyau d'aspiration (20), jusqu'à ce que les deux boutons pression (37) du tuyau d'aspiration s'enclenchent de manière audible.

Pour retirer l'accessoire, appuyez sur les boutons-pressions (37) vers l'intérieur et tirez.

Montage des suceurs et des tubes

Emboîtez en cas de besoin les tubes d'aspiration (29) l'un dans l'autre puis dans le coude d'aspiration (22).

Emboîtez un suceur pour sols (27)/(28), un suceur droit (25)/(26) ou la brosse (24) sur le tube d'aspiration (29) ou le coude d'aspiration (22).

Bandoulière

Fixation de la bandoulière (voir figure G)

► La bandoulière n'est conçue que pour transporter l'aspirateur et le fixer à un objet horizontal !

Clipsez les mousquetons de la bandoulière (38) dans les œilletons de fixation (17) de l'aspirateur.

Accrochage de la bandoulière (voir figure H)

Ne suspendez l'aspirateur qu'à des objets pouvant supporter le poids de l'aspirateur plein.

Placez la bandoulière (38) fixée à l'aspirateur autour d'un objet horizontal (p. ex. une barre) ou fixez l'extrémité supérieure de la boucle à un crochet ou un anneau. Clipsez le mousqueton de la bandoulière au niveau de l'évidement médian (17) de la poignée de transport (16).

Utilisation de la bandoulière pour le transport (voir figure I)

Vous pouvez utiliser la bandoulière pour le transport. Positionnez pour cela la bandoulière sur l'épaule. Respectez pour le transport la position indiquée sur la figure I.

Utilisation

► Retirez l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur. Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.

Lors de l'utilisation de l'aspirateur, veillez à ce que les roues pivotantes soient bloquées pour exclure toute mise en mouvement non voulue de l'aspirateur. Testez le bon fonctionnement du blocage des roues avant de mettre en marche l'aspirateur.

Mise en marche

► Informez-vous sur les directives/lois en vigueur dans votre pays concernant l'exposition aux poussières nocives à la santé.

L'aspirateur peut être utilisé pour aspirer les matières suivantes :

- Poussières avec une valeur limite d'exposition $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$

N'utilisez jamais l'aspirateur dans des pièces ou locaux présentant des risques d'explosion.

► Assurez-vous que l'environnement de travail soit sûr.

► Veillez à bien ranger l'espace de travail avant d'utiliser l'aspirateur afin de ne pas trébucher.

► Avant d'utiliser l'aspirateur, assurez-vous que le couvercle du compartiment d'accu est correctement fermé.

Remarque : Pour respecter avec certitude la classe de filtration M et avoir une autonomie maximale, il est recommandé d'utiliser des batteries ProCORE d'une capacité de 8 Ah ou 12 Ah.

Pour disposer de la capacité d'aspiration maximale, déroulez toujours complètement le tuyau d'aspiration (20) de la partie supérieure de l'aspirateur.

► Assurez-vous que l'aspirateur est hermétiquement fermé.

► Assurez-vous que le filtre est en parfait état (sans fissures, petits trous, etc.). Remplacez aussitôt le filtre s'il est endommagé.

Mise en marche/arrêt

Pour **mettre en marche** l'aspirateur, tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (14) dans la position 1.

Pour **activer le démarrage automatique**, tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (14) dans la position . L'affichage Démarrage automatique (4) s'allume sur l'écran de contrôle. L'aspirateur démarre alors automatiquement quand il est connecté à un outil électroportatif via un module émetteur GCT

Pour **arrêter** l'aspirateur, tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (14) dans la position 0.

Écran de contrôle

L'écran de contrôle (6) sert à :

- afficher l'état de l'aspirateur
- établir une connexion avec un module émetteur GCT ... (39)

Affichages d'état

Barre d'état	Affichage Fonction Auto-Start ^{A)}	Affichage Alarme de débit d'air	Signification
			
Vert	–	–	L'aspirateur est en marche et opérationnel.
Vert	Vert	–	L'aspirateur est opérationnel et connecté à un module émetteur.
Jaune	–	–	Batterie presque vide
Jaune	Jaune	–	Aucun module émetteur trouvé
Jaune	–	Jaune clignotant	Alarme de débit d'air
Rouge	–	–	Batterie vide, protection antidémarrage entrée en action ou alerte de température pour l'aspirateur ou la batterie
Clignotement lent en bleu	Clignotement lent en bleu	–	La connexion au module émetteur est établie automatiquement après l'activation de la fonction Auto-Start.
Clignotement rapide en bleu	1 clignotement en bleu	–	Recherche de connexion ou connexion au module émetteur en cours.
Allumage en bleu (2 s)	Allumage en bleu (2 s)	–	Connexion au module émetteur établie avec succès
4 clignotements en bleu (espacés de 1,5 s)	–	–	Un reset a été initié.

A) L'affichage Démarrage automatique (4) ne s'allume que si l'interrupteur Marche/Arrêt (14) se trouve en position .

Établissement d'une connexion au module émetteur (accessoire) (voir figure J)

Pour pouvoir utiliser le démarrage automatique, l'aspirateur doit être connecté via *Bluetooth®* avec un module émetteur **GCT ... (39)**.

L'aspirateur et le module émetteur doivent se trouver à proximité l'un de l'autre.

Quand l'interrupteur Marche/Arrêt (14) de l'aspirateur est placé en position , l'aspirateur se met automatiquement à chercher un module émetteur **GCT ...**. La barre d'état (2) et l'affichage Démarrage automatique (4) clignotent en bleu à un rythme lent.

Rétablissement d'une connexion avec un module émetteur connu :

Si l'aspirateur a déjà été connecté au moins une fois à un module émetteur **GCT ...** et que ce module émetteur est opérationnel et à portée, la connexion avec ce module émetteur est rétablie automatiquement.

Nouvel établissement d'une connexion (première connexion ou connexion avec un autre module émetteur) :

- Actionnez la touche Appairage (5) de l'aspirateur jusqu'à ce que la barre d'état (2) clignote en bleu à un rythme rapide.
- Actionnez **sans tarder** la touche Marche/Arrêt (41) du module émetteur (39) jusqu'à ce que la LED d'état (40) du module émetteur clignote 2 fois en bleu.

Établissement de la connexion concluante :

- La barre d'état (2) et l'affichage Démarrage automatique (4) s'allument en vert sur l'aspirateur.
- La LED d'état (40) du module émetteur clignote 1 fois en vert.

Établissement d'une connexion impossible (après plusieurs minutes) :

- La barre d'état (2) et l'affichage Démarrage automatique (4) s'allument en jaune sur l'aspirateur.
- La LED d'état (40) du module émetteur s'allume en rouge.

À la mise à l'arrêt de l'aspirateur, la connexion avec le module émetteur **GCT ...** est enregistrée. À la remise en marche de l'aspirateur, celui-ci essaie automatiquement de rétablir la connexion avec le même module émetteur.

Réinitialisation aux valeurs usine (reset)

Si nécessaire, vous pouvez réinitialiser les paramètres enregistrés (connexions au module émetteur) ainsi que les messages d'erreur. Actionnez pour cela la touche Appairage (5) jusqu'à ce que la barre d'état (2) clignote 4 fois en bleu à 1,5 s d'intervalle.

Aspiration à sec

► L'aspirateur ne doit pas être utilisé sans filtre.

Pour l'aspiration de matières sèches, le filtre principal (32) doit être sec et un sac plastique (36) doit avoir été inséré (voir « Mise en place/retrait d'un sac plastique (aspiration de matières sèches) (voir figure C) », Page 12).

Aspiration des poussières produites par les outils électroportatifs pendant leur utilisation (voir figure K)

- **Au cas où l'air sortant de l'appareil est directement rejeté dans la pièce, il est impératif de veiller à un taux de renouvellement d'air suffisant dans la pièce. Respectez les réglementations nationales en vigueur.**

Reliez le tuyau d'aspiration (20) directement au raccord d'aspiration de l'outil électroportatif ou en intercalant l'adaptateur d'aspiration (21) (voir « Montage de l'adaptateur d'aspiration ou du coude d'aspiration (voir figure F) », Page 13).

Remarque en cas d'utilisation de l'adaptateur d'aspiration : Lors d'une utilisation avec des outils électroportatifs caractérisés par une faible arrivée d'air dans le tuyau d'aspiration (scies sauteuses, ponceuses, etc.), il convient d'ouvrir l'ouverture de prise d'air (42) de l'adaptateur d'aspiration (21). Cela améliore les performances d'aspiration de l'aspirateur et de l'outil électroportatif. Pour cela, tournez la bague recouvrant l'ouverture de prise d'air (42) jusqu'à obtenir l'ouverture maximale.

Pour aspirer des poussières de perçage, vous pouvez utiliser l'adaptateur SDS Clean (23). Observez ce faisant les indications de sa notice d'utilisation.

Le **démarrage automatique** permet de mettre en marche et d'arrêter automatiquement l'aspirateur à partir de l'outil électroportatif par le biais du module émetteur (39) :

- Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (14) dans la position . L'allumage de l'affichage Démarrage automatique (4) indique que la fonction est activée.
- Connectez l'aspirateur au module émetteur (voir « Établissement d'une connexion au module émetteur (accès) (voir figure J) », Page 14). Pour le montage du module émetteur (39) sur l'outil électroportatif, observez les indications de la notice d'utilisation du module émetteur.
- Pour **mettre en marche** l'aspirateur, mettez en marche l'outil électroportatif connecté. L'aspirateur s'active automatiquement.
- **Assurez-vous qu'après la mise en marche de l'outil électroportatif l'aspirateur se met lui aussi en marche.**
- Pour **arrêter** l'aspirateur, éteignez l'outil électroportatif. L'aspiration s'arrête après un délai de post-fonctionnement (6 s).
Durant la durée de post-fonctionnement, les poussières encore présentes dans le tuyau d'aspiration sont aspirées.

Alarme de débit d'air

L'alarme de débit d'air se déclenche automatiquement dès que le débit d'air devient inférieur au débit minimal stipulé par la norme. Après le déclenchement de l'alarme de débit d'air, l'affichage Débit d'air (1) clignote en jaune et la barre d'état (2) s'allume en jaune.

Arrêtez l'aspirateur et supprimez la cause du déclenchement de l'alarme.

Après chacune des étapes énumérées ci-après, mettez en marche l'aspirateur pour vérifier si l'alarme de débit d'air est

toujours active. Si c'est le cas, arrêtez l'aspirateur et passez à l'étape suivante. Procédez comme suit :

- Vérifiez si le débit d'air est suffisant au niveau de l'outil électroportatif raccordé.
Ouvrez complètement l'ouverture de prise d'air (42) de l'adaptateur d'aspiration (21) ou de l'outil électroportatif.
 - Vérifiez le niveau de charge de l'accu.
Si le niveau de charge est faible, rechargez l'accu ou changez d'accu.
 - Contrôlez le remplissage du sac plastique (36).
S'il est plein, remplacez-le.
 - Débranchez le tuyau d'aspiration (20) de l'aspirateur.
Si l'alarme de débit d'air cesse alors, vérifiez si tuyau d'aspiration (20) ne fait pas de coude et supprimez les résidus d'aspiration présents à l'intérieur du tuyau ou du suceur monté.
 - Activez le nettoyage de filtre manuel (voir « Nettoyage de filtre manuel », Page 15).
 - Nettoyez le filtre principal (32) (voir « Nettoyage/remplacement du filtre », Page 16).
 - Remplacez le filtre principal (32).
- Si le problème persiste, adressez-vous à un point de service après-vente **Bosch** agréé.

Nettoyage de filtre manuel

- **Ne procédez au nettoyage du filtre que quand l'aspirateur et la turbine sont à l'arrêt.**

Activez le nettoyage du filtre chaque fois que la capacité d'aspiration n'est plus suffisante.

La fréquence de nettoyage recommandée du filtre dépend de la nature des poussières aspirées et de la quantité de poussière aspirée. Une utilisation régulière permet à l'aspirateur de rester performant plus longtemps.

Pour le nettoyage du filtre, ouvrez et fermez le couvercle du compartiment d'accu (18). Le filtre entre alors en vibrations. Pour améliorer le nettoyage, ouvrez et fermez plusieurs fois le couvercle (jusqu'à 3 fois).



Ce QR code donne accès à une vidéo sur le nettoyage de filtre manuel.

Décharge électrostatique

Lors de l'aspiration, les frottements de la poussière aspirée contre les parois du tuyau d'aspiration et de l'accessoire génèrent des charges électrostatiques pouvant donner lieu à des décharges électrostatiques plus ou moins gênantes pour l'utilisateur (dépend des conditions environnementales et de la sensibilité corporelle de chacun).

Cet aspirateur est doté de série d'un tuyau d'aspiration conducteur d'électricité (20). Ce tuyau d'aspiration (20) est relié électriquement au support de sac (33) via le raccord d'aspiration (10). Quand le tuyau d'aspiration (20) est en contact avec le sol, les charges électrostatiques sont évacuées.

Aspiration de liquides

- **N'utilisez pas cet aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou explosifs, tels que essence, huiles, alcool, solvants. N'aspirez pas de poussières très chaudes, incandescentes ou explosives. N'utilisez pas l'aspirateur dans des locaux à atmosphère explosive.** Les poussières, vapeurs ou liquides risquent de s'enflammer ou d'exploser.

- **L'aspirateur ne doit pas être utilisé sans filtre.**

Remarque : Lors du retrait de la partie supérieure de l'aspirateur (15), veillez à ne pas casser ou plier les tiges du support de sac (33).

Avant l'aspiration de liquides (voir figure L)

Videz la cuve (12) et retirez le sac plastique (36).

Appuyez sur les crantages (43) ❶ et retirez le support de sac (33) ❷.

Pendant et après chaque aspiration de liquides

L'aspirateur est doté d'un flotteur (44). L'aspirateur s'arrête dès que la hauteur de remplissage maximale est atteinte. Videz alors la cuve (12).

Remarque : Si la cuve (12) n'est pas vidée à temps, le filtre principal (32) se remplit de liquide. Retirez en pareil cas le filtre principal (32) et videz-le également (voir « Nettoyage/remplacement du filtre », Page 16).

À la fin de chaque travail, retirez la partie supérieure de l'aspirateur (15) et le filtre principal (32) et laissez-les sécher. Cela évitera la formation de moisissures.

Entretien et Service après-vente

Maintenance et nettoyage

- **Retirez l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.
- **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**
- **Portez un masque anti-poussières lors de la maintenance et du nettoyage de l'aspirateur.**

Nettoyez de temps en temps le carter de l'aspirateur avec un chiffon humide.

Nettoyez avec un chiffon sec les contacts de charge quand ils sont sales.

- **Ne nettoyez pas l'aspirateur à l'air comprimé.** Le filtre ou d'autres composants pourraient être endommagés.

Faites effectuer au moins une fois par an un contrôle technique du système d'aspiration (incluant notamment un contrôle de l'état du filtre, de l'étanchéité de l'aspirateur et du fonctionnement correct du dispositif de contrôle) par le fabricant ou par une personne qualifiée.

Maintenance et nettoyage après l'aspiration de matières nocives pour la santé

- Toutes les pièces qui sont entrées en contact avec des matières nocives pour la santé doivent être considérées comme étant contaminées.
- Aspirez, essuyez ou étanchez soigneusement l'extérieur de l'aspirateur avant de quitter un espace ou local contenant des matières nocives pour la santé.
- Ne procédez au nettoyage, au démontage et à la maintenance de l'aspirateur que si cela est sans danger pour vous et d'autres personnes. Portez des équipements de protection individuelle lors de tous les travaux de nettoyage et de maintenance. Effectuez les travaux dans un local bien aéré.
- Nettoyez l'extérieur de l'aspirateur avant de le démonter.
- Mettez au rebut (dans des sacs hermétiques) toutes les pièces de l'aspirateur impossibles à nettoyer correctement. Observez ce faisant la législation en vigueur concernant l'élimination de ce type de déchets.
- Nettoyez pour finir le poste de travail.

Nettoyage de la cuve

Nettoyez de temps en temps la cuve (12) au moyen d'un détergent non abrasif du commerce et laissez-la sécher.

Nettoyage/remplacement du filtre

Le pouvoir aspirant dépend l'état du filtre. Il est donc important de nettoyer régulièrement le filtre.

Remplacez le filtre dès qu'il est endommagé.

- Ouvrez les pattes de fermeture (13) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur (15).
- Saisissez le filtre principal (32) à son extrémité (pas au niveau des lamelles). Tournez-le jusqu'en butée dans le sens ❸ et retirez-le (voir figure M).
- Le filtre est sec :
Tapotez le filtre principal (32) contre le bord d'un contenant à déchets approprié. Veillez à ne pas endommager les lamelles du filtre pendant cette opération.
Pour conserver le pouvoir aspirant maximal, brossez les lamelles du filtre avec une brosse souple.
ou
Le filtre est mouillé :
Rincez le filtre principal (32) sous l'eau courante et laissez-le bien sécher.
ou
Remplacez le filtre principal (32) s'il est endommagé.
- Placez le filtre principal (32) au-dessus du panier de flotteur (34) et tournez-le dans le support de filtre (35) jusqu'en butée dans le sens ❹ (voir figure B).
- Remettez en place la partie supérieure de l'aspirateur (15) et fermez les pattes de fermeture (13). Assurez-vous que les pattes de fermeture s'enclenchent correctement.

Remplacement des roues (voir figure N)

N'utilisez que des roues conformes à la norme EN 12529 (diamètre de la broche de fixation : 11 mm).

► Vérifiez le bon fonctionnement des freins de roulettes avant d'utiliser l'aspirateur.

Utilisez les freins quand vous ne souhaitez pas bouger l'aspirateur.

Réparation du tuyau d'aspiration

En cas de défectuosité du tuyau d'aspiration (20), vous pouvez le raccourcir puis le réutiliser.

► **Portez des gants pour effectuer la réparation.** Il y a risque de blessure.

Réparation du tuyau d'aspiration **côté aspirateur** (voir figures **O–P**) :

- Dégagez la bague de blocage (49) de la tubulure (47) en appuyant sur les ergots de verrouillage avec un tournevis.
- Faites coulisser la bague de blocage (49) jusque derrière l'endroit où le tuyau est endommagé ❶.
- Dévissez le manchon d'étanchéité (48) ❷.
- Sectionnez le tuyau d'aspiration (20) derrière l'endroit où le tuyau est endommagé (voir figure **P**).

- Revissez le manchon d'étanchéité (48) ❸.
- Glissez l'extrémité du tuyau d'aspiration dans la tubulure (47) ❹.
- Glissez la bague de blocage (49) sur la tubulure (47) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche ❺.

Réparation du tuyau d'aspiration **côté outil électroportatif/suceur** (voir figure **Q**) :

- Dévissez le manchon d'étanchéité (50) ❶.
- Sectionnez le tuyau d'aspiration (20) derrière l'endroit où le tuyau est endommagé ❷.
- Revissez le manchon d'étanchéité (50) ❸.

Réparation de la fixation du support de sac (voir figure **R**)

Si les ergots (43) du support de sac (33) sont endommagés, vous pouvez visser définitivement le support de sac à la partie supérieure de l'aspirateur à l'aide de vis de 11 mm à empreinte Phillips P4. Si le support de sac (33) est en contact avec la lame ressort (51), la conductivité électrique est préservée pour l'évacuation des charges électrostatiques.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
La turbine d'aspiration ne fonctionne pas.	Niveau de charge de la batterie (31) trop bas	Changez de batterie ou rechargez-la
	La protection anti-redémarrage est entrée en action	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt d'abord dans la position 0 puis dans la position 1
	Interrupteur Marche/Arrêt (14) dans la position ❶ mais aucun module émetteur GCT ... connecté	Placez l'interrupteur Marche/Arrêt dans la position 1
La turbine d'aspiration s'arrête.	La cuve (12) est pleine	Videz la cuve
La turbine d'aspiration ne fonctionne plus après le vidage de la cuve.	Un reset est nécessaire	Arrêtez l'aspirateur, retirez la batterie (31), attendez 5 s, réinsérez la batterie et mettez en marche l'aspirateur
Le pouvoir aspirant diminue.	Le sac plastique (36) est plein	Remplacez le sac plastique
	Suceur, tube d'aspiration (29) ou tuyau d'aspiration (20) colmaté/obturé	Débouchez la buse d'aspiration, le tube d'aspiration ou le tuyau d'aspiration
	Filtre principal (32) encrassé ou défectueux	Effectuez un nettoyage de filtre manuel, nettoyez ou remplacez le filtre principal
	Filtre principal (32) pas enclenché correctement dans le support de filtre (35)	Emboîtez correctement le filtre principal
	La partie supérieure de l'aspirateur (15) n'est pas bien en place	Corrigez la position de la partie supérieure de l'aspirateur et verrouillez les pattes de fermeture (13)
Rejet de poussières lors de l'aspiration de matières sèches	Filtre principal (32) mal monté	Vérifiez si le filtre principal est bien en place
	Filtre principal (32) défectueux	Remplacez le filtre principal
Rejet d'eau lors de l'aspiration de liquides	Flotteur (44) est bloqué	Contrôlez régulièrement le niveau de remplissage et videz à temps la cuve (12)

Problème	Cause	Solution
		Essuyez le panier du flotteur avec un chiffon humide, nettoyez le flotteur en secouant légèrement l'aspirateur En cas de fort encrassement du flotteur et de son panier, adressez-vous à un point de service après-vente Bosch agréé.
L'alerte de température s'est déclenchée (allumage en rouge de la barre d'état (2))	Surchauffe de la batterie (31) ou du moteur	Arrêtez l'aspirateur, retirez la batterie, attendez que la batterie et l'aspirateur refroidissent
L'alarme de débit d'air s'est déclenchée (l'affichage Alarme de débit d'air (1) clignote en jaune)		Suivez les instructions de la section (voir « Alarme de débit d'air », Page 15).
Le nettoyage de filtre manuel ne se laisse pas activer.		Adressez-vous à un point de service après-vente Bosch agréé.
Décharge électrostatique	Plus d'évacuation des charges électrostatiques	Veillez à ce que le tuyau d'aspiration (20) soit toujours en contact avec le sol lors de l'utilisation de l'aspirateur. Vérifiez si la lame ressort (51) est bien en contact avec le support de filtre (33). Réparez si nécessaire la fixation du support de sac (voir « Réparation de la fixation du support de sac (voir figure R) », Page 17).

Service après-vente et conseil utilisateurs

France

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Prière de rapporter l'aspirateur, les accus et les emballages dans un Centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas l'aspirateur ou les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



2 608 000 585



2 608 000 772



2 608 000 769



2 608 000 770



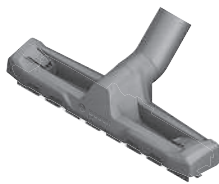
2 608 000 768



2 608 000 661



2 608 000 707



2 608 000 797



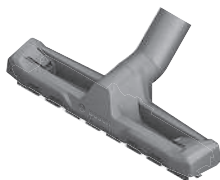
2 608 000 806



10×



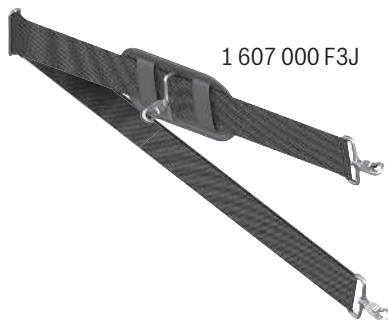
2 608 000 774



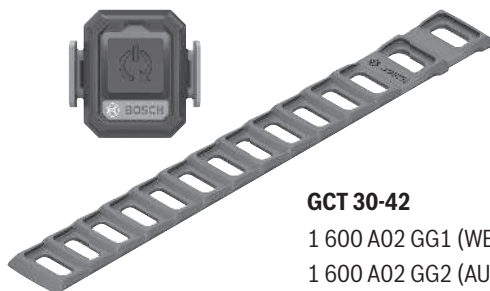
2 608 000 773



2 608 000 771



1 607 000 F3J

**GCT 30-42**

1 600 A02 GG1 (WEU)

1 600 A02 GG2 (AUS/NZ, KR)

Legal Information and Licenses

Apache-2.0

CMSIS, V5.0.2

Copyright © 2009–2017 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

CMSIS Device R0, V2.3.4

Copyright © 2016 STMicroelectronics.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

CMSIS_5, V5.7.0

Copyright © 2009–2020 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited

to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution".

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative

Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

STM32F0 HAL Driver, V1.7.3

Copyright © 2016 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright

notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

GD32E23x_Firmware_Library, V1.0.0

Copyright © 2018–2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

GD32E230, V1.0.0

Copyright © 2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR

CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

CMSIS Cortex-M23 Device Peripheral Access Layer Header File for GD32E23x Device Series

Copyright © 2012 ARM LIMITED. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

STM32CubeF0, 1.10.1

Copyright © 2016-2020 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Zlib

nanopb, 0.3.9.2

Copyright © 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>